

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

УЧЕБНО-НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ РЕЛИГИЙ  
Кафедра истории религий

## **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

47.03.03 «Религиоведение»

---

«История религий»

---

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2023

**Латинский язык**

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

Преподаватель, Давидоглу С.Н.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 48.2-10/22-23 от 07.04.2023

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка .....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины .....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций .....	4
2. Структура дисциплины.....	5
3. Содержание дисциплины.....	5
4. Образовательные технологии .....	8
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	11
5.1. Система оценивания .....	11
5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине.....	12
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	13
6. Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение дисциплины.....	15
6.1. Список источников и литературы .....	15
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ....	16
6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	16
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	16
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	17
9. Методические материалы .....	18
9.1. Планы семинарских занятий.....	18
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ .....	19
9.3. Иные материалы.....	19
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины .....	21

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель дисциплины** - формирование у студентов целостного представления о фонетике и грамматике латинского языка, об истории его формирования и эволюции (с VIII в. до н.э. – до наших дней). Формирование фактической и методологической базы для овладения навыками перевода и толкования, а также элементами лингвистического и исторического анализа религиозных текстов. Ознакомление с языковым родством индоевропейских народов; дать представление о главных, магистральных закономерностях, характеризовавших влияние латинского языка на развитие современных европейских языков, в особенности – русского.

#### **Задачи дисциплины:**

- Изучение грамматической системы латинского языка;
- Овладение навыками перевода с латинского языка на русский и с русского на латинский;
- Изучение латинской лексики в сопоставлении с русской;
- Изучение латинских словообразовательных моделей: латинские префиксы, суффиксы;
- Изучение латинской фразеологии в историко-филологическом и лингвистическом аспекте;
- Ознакомление студентов с реалиями античной культуры.

Конкретные задачи дисциплины связаны с формированием у обучающихся компетенций, которыми должен обладать выпускник, освоивший программу бакалавриата..

### 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

<b>Компетенция</b> (код и наименование)	<b>Индикаторы компетенций</b> (код и наименование)	<b>Результаты обучения</b>
УК-4 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия	<b>Знать:</b> результаты и итоги филологических исследований по латинскому языку
	УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках	<b>Уметь:</b> характеризовать латинский язык, как язык раннехристианской Церкви, богослужебный и литературный язык средневековой Европы, язык католического мира <b>Владеть:</b> умениями и навыками историко-филологического анализа

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин (модулей) и прохождения практик: «История религий», «Священные тексты авраамических религий», «История Христианства», «История и теория мировой культуры».

### 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
<b>1</b>	Лекции	<b>0</b>
<b>1</b>	Семинары/лабораторные работы	<b>42</b>
	<b>Всего:</b>	<b>42</b>

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 48 академических часа.

### 3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
<b>1</b>	Введение в историю латинского языка. Значение латыни для современной духовной и светской культуры	Периодизация истории развития латинского языка: архаический период, доклассический период, классический период, послеклассический период, поздняя латынь. Латинский язык как язык – основа романской и германской ветвей индоевропейских языков. Сферы использования латинского языка в средние века. Роль латинского языка в становлении европейской цивилизации. Место латинского языка в современной мировой культуре
<b>2</b>	Латинский алфавит. Правила чтения и ударения	Латинский алфавит и его происхождение. Условность современного чтения латинских букв. Согласные. Гласные: долгота и краткость. Дифтонги и дигаммы. Происхождение согласных звуков и звукосочетаний.

		Долгота и краткость слогов. Слогораздел. Правила латинского ударения.
3	Существительные I склонения. Прилагательные и притяжательные местоимения I склонения.	Имя существительное. Грамматические категории имен существительных. Распределение имен существительных по пяти типам склонения. Падежные окончания существительных I склонения. Склонение и употребление прилагательных и притяжательных местоимений 1 склонения.
4	Система латинского глагола. 4 основных формы глагола. Praesens <i>indicativi activi</i> .	Категории спряжения. Две группы времен: времена системы инфекта и системы перфекта. Распределение глаголов по четырем типам спряжения. Основы и основные формы глагола. Аналогичные явления в изучаемом новом языке. Способы образования основы инфекта. Времена, образующиеся от основы инфекта. Praesens <i>Indicativi Activi</i> : способ образования времени от глаголов каждого из 4 спряжений, личные окончания.
5	Существительные и прилагательные II склонения	2 склонение существительных и прилагательных. Падежные окончания 2 склонения. Основа и род имен существительных. Правило среднего рода. Исключения. Соотношение 1 и 2 склонений.
6	Латинские предлоги. Praesens <i>indicativi passivi</i> . Функции Ablativus при пассивном залоге.	Основные латинские предлоги. Предлоги, употребляемые с Accusativus и Ablativus, а также с обоими падежами. Предлоги <i>causa</i> и <i>gratia</i> . Modus Imperativus. Сопоставление и выявление аналогий с русским повелительным наклонением, а также прослеживание общей индоевропейской морфологии императива. Исключения. Praesens <i>Indicativi Passivi</i> : способ образования времени от глаголов каждого из 4 спряжений, личные окончания. Особенности перевода глагола в <i>Passivum</i> на русский язык. Залоговые конструкции. Ablativus <i>auctoris</i> . Ablativus <i>instrumenti</i> . Преобразование действительной конструкции в страдательную.
7	Существительные III склонения. Личные и возвратные местоимения.	Особенности и классификация существительных III склонения. Признаки существительных III склонения согласной, гласной и смешанной разновидностей. Падежные окончания III склонения. Личные местоимения <i>ego</i> , <i>tu</i> , <i>nos</i> , <i>vos</i> и возвратное местоимение <i>sui</i> ; их склонение.
8	Imperfectum <i>indicativi activi et passivi</i>	Способы образования, употребления и перевода глаголов прошедшего длительного времени обоих залогов.
9	Латинские числительные. Латинские наречия.	Имя числительное. Классификация числительных: количественные, порядковые, разделительные, наречные. Склонение количественных числительных в латинском языке. Римские цифры. Непроизводные наречия.

		Наречия производные от прилагательных 1,2 скл. И прилагательных 3 скл. Употребление застывших падежных форм существительных в качестве наречий. Наречия, образованные от местоимений, числительных.
10	Прилагательные III склонения трех разновидностей	Прилагательные 3 скл и разделение их на прилагательные одного, двух и трех окончаний. Исключения.
11	Причастия (Participium)	Participium Praesentis Activi, Participium Perfecti Passivi, Participium Futuri Activi. Временные и залоговые значения латинского причастия. Атрибутивное и адвербиальное значение.
12	Futurum I indicativi activi et passivi.	Способы образования, употребления и перевода глаголов будущего I времени обоих залогов.
13	Существительные IV и V склонений; Неправильные, недостаточные отложительные и полуотложительные глаголы	4 и 5 склонения существительных. Основа и род. Образование существительных 4 скл. От основы супина. Непродуктивность существительных 5 скл. Исключения. Особенности образования основных и личных форм неправильных, недостаточных отложительных и полуотложительных глаголов.
14	Perfectum, plusquamperfectum et futurum II indicativi activi et passivi	Времена системы перфекта действительного залога. Личные окончания перфекта изъявительного наклонения. Способы образования и употребления форм плюсквамперфекта и будущего II активного залога. Аналитические формы страдательного залога времен системы перфекта.
15	Modus conjunctivus. Praesens conjunctivi activi et passivi	Роль и значение конъюнктива в латинском языке. Образование настоящего времени конъюнктива. Функции конъюнктива в независимом предложении (conjunctivus hortativus, conjunctivus imperativus, conjunctivus prohibitivus, conjunctivus optativus, conjunctivus dubitativus, conjunctivus concessivus).
16	Латинские инфинитивы и инфинитивные конструкции. Accusativus cum infinitivo.	Инфинитивы всех времен и залогов. Субстантивация инфинитива. Инфинитивные обороты. Значение глаголов, управляющих этими оборотами.
17	Ablativus absolutus	Ablativus absolutus и значения употребляемых в нем причастий. Ablativus absolutus «без причастия».
18	Gerundium. Gerundivum. Conjugatio periphrastica activa et passiva.	Неличные формы глагола, образуемые от основы инфекта: герундий и герундив. Их значение, перевод. Герундий и его соотношение с инфинитивом. Именные и глагольные свойства герундия. Герундив и его основные значения и синтаксические функции: определение, соответствующее русскому страдательному причастию несовершенного вида и предикат, обозначающий

		долженствование. Конструкции с герундием и герундивом (описательное спряжение действительного и страдательного залогов). Перевод герундивной конструкции на русский язык.
19	Практика перевода неадаптированного латинского текста (чтение и перевод гимна прп. Амвросия Медиоланского)	Чтение и перевод гимна прп. Амвросия Медиоланского «Orabo mente Dominum»
20	Практика перевода неадаптированного латинского текста (Missa et Requiem)	Чтение и перевод текста христианской Мессы латинского обряда и заупокойной службы католической церкви (Requiem)
21	Практика перевода неадаптированного латинского текста (Vulgata, fragmentae)	Чтение и перевод фрагментов книги Экклезиаста (Eccl. 1:13-18; 3:1-8.) и послания апостола Павла к Коринфянам (I Cor. 13.).

#### 4. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебной работы	Образовательные технологии
1	2	3	4
1	Введение в историю латинского языка. Значение латыни для современной духовной и светской культуры	Семинар 1.	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы
2	Латинский алфавит. Правила чтения и ударения	Семинар 2. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
3	Существительные I склонения. Прилагательные и притяжательные местоимения I склонения.	Семинар 3. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
4	Система латинского	Семинар 4.	Практические занятия

	глагола. 4 основных формы глагола. Praesens indicativi activi.	Самостоятельная работа	Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
5	Существительные и прилагательные II склонения	Семинар 5. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
6	Латинские предлоги. Praesens indicativi passivi. Функции Ablativus при пассивном залоге.	Семинар 6. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
7	Существительные III склонения. Личные и возвратные местоимения.	Семинар 7. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
8	Imperfectum indicativi activi et passivi	Семинар 8. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
9	Латинские числительные. Латинские наречия.	Семинар 9. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
10	Прилагательные III склонения трех разновидностей	Семинар 10. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Консультирование при подготовке к контрольной работе
11	Причастия (Participium)	Семинар 11. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и

			конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
12	Futurum I indicativi activi et passivi.	Семинар 12. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
13	Существительные IV и V склонений; Неправильные, недостаточные отложительные и полуотложительные глаголы	Семинар 13. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
14	Perfectum, plusquamperfectum et futurum II indicativi activi et passivi	Семинар 14. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Консультирование при подготовке к контрольной работе
15	Modus conjunctivus. Praesens conjunctivi activi et passivi	Семинар 15. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
16	Латинские инфинитивы и инфинитивные конструкции. Accusativus cum infinitivo.	Семинар 16. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
17	Ablativus absolutus	Семинар 17. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Консультирование при подготовке к контрольной работе

18	Gerundium. Gerundivum. Conjugatio periphrastica activa et passiva.	Семинар 18. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
19	Практика перевода неадаптированного латинского текста (чтение и перевод гимна прп. Амвросия Медиоланского)	Семинар 19. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
20	Практика перевода неадаптированного латинского текста (Missa et Requiem)	Семинар 20. Самостоятельная работа	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Подготовка д/з
21	Практика перевода неадаптированного латинского текста (Vulgata, fragmentae)	Семинар 21. Самостоятельная работа Подготовка к экзамену	Практические занятия Изучение и конспектирование основной и дополнительной литературы Консультирование при подготовке к экзамену
	Промежуточная аттестация	Экзамен	

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

## **5. Оценка планируемых результатов обучения**

### **5.1. Система оценивания**

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: - проверка домашних заданий, участие в работе на семинаре; - контрольная работа (разделы 1-10) - контрольная работа (разделы 11-14) - контрольная работа (разделы 15-17)	5 баллов 10 баллов 10 баллов 10 баллов	20 баллов 10 баллов 10 баллов 10 баллов
Промежуточная аттестация (экзамен)	50 баллов	50 баллов
Итого за дисциплину Экзамен		100 баллов

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>

<b>Баллы/ Шкала ECTS</b>	<b>Оценка по дисциплине</b>	<b>Критерии оценки результатов обучения по дисциплине</b>
82-68/ С	«хорошо»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### **5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

В рамках контрольных мероприятий дисциплине выделяются текущий и итоговый (семестровый) контроль.

Текущий контроль проводится во время практических занятий и направлен на проверку знания и понимания материала по отдельным темам учебной дисциплины, формирование конкретных навыков и умений.

Итоговый контроль проводится по окончании аудиторных занятий и направлен на проверку соответствия компетенций обучающихся требованиям ООП: способности обучающегося осуществлять интеграцию учебного материала, видеть междисциплинарные связи, продемонстрировать необходимый уровень приобретенных компетенций и т.д

### Примеры тестовых заданий (УК-4.1; УК-4.3)

1. К согласной разновидности III склонения
  - a) существительные всех трех родов с основой на группу согласных;
  - b) существительные всех трех родов с неравносложной основой на согласный;
  - c) существительные среднего рода с исторической основой на -i.
  
2. Gerundivum представляет собой
  - a) отглагольное существительное с оттенком действия;
  - b) отглагольное прилагательное с оттенком намерения;
  - c) отглагольное прилагательное с оттенком долженствования.
  
3. Все предложенные прилагательные относятся к I-II склонениям:
  - a) liber, ĕra, ĕrum; acer, acris, acre; niger, gra, grum;
  - b) liber, ĕra, ĕrum; albus, a, um; niger, gra, grum;
  - c) liber, ĕra, ĕrum; albus, a, um; brevis, e.

### Пример контрольной работы

Вариант 1.

- 1) Определите спряжение, время, лицо, число, залог следующих глаголов: apello, narrabantur, legit, legar, habebimini.
- 2) Проспрягайте в Praesens indicativi activi et passivi глагол invideo, -ĕre.
- 3) Образуйте 1 л.ед.ч. и 2 л.мн.ч. Act. et Pass. Praes., Imperf., Fut. I от глаго-ла aedifico, -āre.
- 4) Определить склонение, род, падеж, число следующих существительных: epistulam, artibus (2 формы), luporum, urbs, comae (4 формы)
- 5) Просклоняйте словосочетания: dies festus; animal ferox; agricola miser.
- 6) Сделать перевод предложения: Nil sine magno labore vita dedit mortalibus (Horatius).

### Контрольные вопросы к экзамену

#### Теоретическая часть

1. Происхождение и развитие латинского языка. Влияние латинского языка на современные русский и европейские языки. Место латинского языка в системе богословского образования.
2. Алфавит. Особенности произношения букв и буквосочетаний. Правила чтения и ударения.
3. Substantivum. Общие сведения о грамматических категориях имени существительного. I склонение имен существительных. Прилагательные и притяжательные местоимения I скл. Простое предложение.
4. Глагол (Verbum). Грамматические категории глагола. Praesens indicativi activi I, II, IV спряжения. Praesens indicativi activi глаголов III спряжения. Глагол «esse». Imperativus (повелительное наклонение). Глаголы сложные с «esse». Praesens ind. Passivi.
5. II склонение имен существительных. Согласованные словосочетания.
6. Предлоги. Использование предлогов.
7. Личные и возвратные местоимения.

8. III склонение существительных. Особенности склонения. Сигматический и асигматический способы образования Nom. Sing. III склонения. Согласный, гласный, смешанный типы.
9. Imperfectum indicativi activi et passivi. Imperfectum глагола «esse».
10. Futurum I indicativi activi et passivi. Futurum I глагола «esse».
11. Наречие (adverbium). Непроизводные наречия. Способы образования наречий от прилагательных 1—2 склонения и прилагательных 3 склонения. Употребление в качестве наречий застывших падежных форм.
12. Accusativus cum infinitivo.
13. Герундий и герундив и их склонение. Герундий. Употребление падежей герундия. Герундив в качестве определения и в качестве предиката.
14. Причастия. Образование и склонение причастий. Относительное временное значение латинских причастий настоящего и прошедшего времени. Причастия в функции определения (participium attributivum) и в предикативной функции (participium praedicativum).
15. Времена системы перфекта. Личные окончания глагола действительного залога перфекта. Суффиксы времен и наклонений. Аналитические формы страдательного залога времен системы перфекта.
16. Imperativus. Формообразование и употребление.
17. Ablativus absolutus, его значение и способы перевода.
18. Modus conjunctivus. Praesens conjunctivi activi et passivi.

**Практическая часть** представляет собой чтение, перевод, лексический и грамматический анализ библейских (Ветхозаветных и Новозаветных) текстов и образца позднеантичной гимнографии.

## **6. Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Список источников и литературы**

#### **Литература**

##### **Основная**

1. Подосинов А. В. *Lingua Latina*. Введение в латинский язык и античную культуру. Ч. I / А. В. Подосинов, Щавелева Н. И. – М.: Флинта, Наука, 2011. – 192 с.
2. Подосинов А. В. *Lingua Latina*. Введение в латинский язык и античную культуру. Ч. II: Учебное пособие для гимназий, лицеев и школ с гуманитарным профилем. Второй год обучения / А. В. Подосинов, Щавелева Н. И. – М.: Издательская группа «Прогресс», 1994. – 254 с.
3. Подосинов А. В. *Lingua Latina*. Введение в латинский язык и античную культуру. Ч. III / А. В. Подосинов, Щавелева Н. И. – М.: Издательская группа «Прогресс», 1994. – 232 с.
4. Подосинов А. В. *Lingua Latina*. Введение в латинский язык и античную культуру. Ч. V. Грамматика латинского языка / А. В. Подосинов. – 2-е изд., испр. – М.: Флинта, Наука, 1999. – 144 с.

5. *Lingua Latina* : учебник для вузов / В. И. Мирошенкова, Н. А. Федоров. - 15-е изд., стер. - Москва : Флинта : Наука, 2018 – 415 с.

### Дополнительная

1. Козаржевский А. Ч. [Текст]: Учебник латинского языка: / А. Ч. Козаржевский. - Изд. 7-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 336 с. <https://search.rsl.ru/ru/record/01005463520>

2. Латинский язык : учебник для студентов пед. вузов / под ред.: В. Н. Ярхо, В. И. Лобода. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 1995. - 383 с. - Авт. указаны на обороте тит. л. - ISBN 5-06-001694-3 : 17.5.

3. Белов А. М. *Ars grammatica*. Книга о латинском языке в 2 ч. Часть 1 и 2 : Учебное пособие / А. М. Белов. - 3-е изд. - Электрон. дан. - Москва : Издательство Юрайт, 2018-2019. - (Авторский учебник). - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru>. - ISBN 978-5-534-09479-4 : 569.00.

### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. THE LATIN LIBRARY: <http://www.thelatinlibrary.com>;

2. Сайт филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова:  
<http://www.philol.msu.ru>.

3. Большой латинско-русский словарь (по материалам словаря И. Х. Дворецкого)  
<http://linguaeterna.com>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)

ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

### 6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс

2. Гарант

### 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для дисциплины «Современные теории религии» необходимо наличие персонального компьютера и доступа в интернет для доступа к ключевым письменным источникам во время лекций и семинарских занятий.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен проводится в устной форме или в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1. Планы семинарских занятий

Пример практического занятия (перевод оригинального текста):

#### **Тема 19 (2 ч.)**

Практика перевода неадаптированного латинского текста (чтение и перевод гимна прп. Амвросия Медиоланского)

#### **Sanctus Ambrosius Mediolanensis**

#### **HYMNUS VI.**

Orabo mente Dominum,  
 Orabo simul spiritu;  
 Ne vox sola Deo canat,  
 Sensusque noster alibi  
 Ductus, aberret fluctuans,  
 Vanis praeventus casibus.

Вопросы для обсуждения:

1. Первичный перевод гимна.
2. Грамматический разбор всех словоформ в тексте.
3. Составление доказательно обоснованного перевода.

## 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

**Рекомендация по выполнению контрольной работы:** Контрольная работа должна представлять собой самостоятельный ответ на один из предложенных вопросов, объемом 1-2 листа А4, демонстрирующий знание соответствующего раздела дисциплины.

## 9.3. Иные материалы

### Издания для самостоятельной работы

1. Альбрехт М., фон. История римской литературы от Андроника до Боэция и ее влияние на позднейшие эпохи. Т. I-III. Пер. с нем. М., 2002, 2004, 2005.
2. Винничук Л. Латинский язык. М., 1980.
3. Воробьев Ю. К. Латинский язык в русской культуре XVII-XVIII веков. М, 2012.
4. Герье В.И. История римского народа. Курс лекций, читанных ординарным профессором В.И. Герье на Московских Высших Женских курсах в 1887 г. «Просвещение». М., 2002.
5. Гиро П. Частная и общественная жизнь римлян. СПб., 1995.
6. Грималь П. Цивилизация Древнего Рима. «У-Фактория», Екатеринбург. АСТ, М., 2008.
7. Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. М., 2009.
8. Карасева Т. А. Историческая фонетика латинского языка. Грамматический комментарий к латинским текстам VII – I веков до нашей эры. «ГЛК Ю. А. Шичалина». М., 2003.
9. Кацман Н. Л. Сборник упражнений по латинскому языку. М., 2011.
10. Кнабе Г.С. Материалы к лекциям по общей теории культуры и культуре античного Рима. М., 1994.
11. Козаржевский А.Ч. Учебник латинского языка. М., 2012.
12. Кузнецова Т.И., Стрельникова И.П. Ораторское искусство в древнем Риме. Отв. ред. М.Л. Гаспаров. «Наука». М., 1976.
13. Культура Древнего Рима. В 2-х томах. Отв. ред. Е.С. Голубцова. Редколлегия: Ю.К. Колосовская, А.И. Павловская, В.М. Смирин, Е.М. Штаерман. «Наука». М., 1985.
14. Латинский язык. Учебник под ред. В.Н. Ярхо и В.И. Лободы. М., 2010.
15. Латинско-русский словообразовательный словарь. М., 2008.
16. Линдсей У. М. Краткая историческая грамматика латинского языка. М., 2010.
17. Мирошенкова В.И., Федоров Н.А. Учебник латинского языка. М., 2006.
18. Нидерман М. Историческая фонетика латинского языка. М., 2004.
19. Новодранова В. Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии. М., 2008.
20. Петрученко О. Латинско-русский словарь. М., 2001.
21. Подосинов А. В., Белов А. М. Lingua Latina. Латинско-русский словарь. М., 2000.
22. Попов А. Н., Шендяпин П. М. Латинский язык. М., 2008.
23. Санчурский Н.В. Римские древности. Учебное пособие. Отв. ред. Кузицин В.И. Изд-во МГУ. М., 1995.
24. Сергеенко М.Е. Жизнь в Древнем Риме. Изд. 2-е, расшир. и дополн. «Летний Сад» - Журнал «Нева». СПб., 2000.
25. Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. М., 2012.
26. Солопов А. И., Антонец Е. В. Латинский язык. М, 2012.

- 27.Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. (Латинское предложение: форма и смыслМ., 1997.
- 28.Тронский И. М. Историческая грамматика латинского языка. Общеиндоевропейское языковое состояние (вопросы реконструкции). М., 2011.
- 29.Тронский И. М. Очерки из истории латинского языка. М., 2010.
30. Файер В. В., Наумова Е. С. Латинский язык. М., 2007.
- 31.Ходорковская Б. Б.Синтаксис и семантика классического латинского языка. М., 2009.
32. Хольтерманн Х., Баумгартен Г. *Latina nova*. Грамматика латинского языка к частям I и II. СПб., 1993.
33. Хольтерманн Х., Баумгартен Г. *Latina nova*. Хрестоматия по латинскому языку. Часть I-II. СПб., 1993.
- 34.Хрестоматия по латинской христианской литературе со словарем. Составитель иером. Дионисий (Шленов). Сергиев-Посад, 2002.
- 35.Хрестоматия по латинскому языку. Средние века и Возрождение. Составитель Николай Федоров. М., 2003.
- 36.Эрну А. Историческая морфология латинского языка. Пер. с франц. М. А. Бородиной. Под ред. И. М. Тронского. Изд. 2-е, испр. Едиториал УРСС. М., 2004.

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в учебно-научном центре изучения религий кафедрой истории религий.

**Цель дисциплины (модуля)** - формирование у студентов целостного представления о фонетике и грамматике латинского языка, об истории его формирования и эволюции (с VIII в. до н.э. – до наших дней). Формирование фактической и методологической базы для овладения навыками перевода и толкования, а также элементами лингвистического и исторического анализа религиозных текстов. Ознакомление с языковым родством индоевропейских народов; дать представление о главных, магистральных закономерностях, характеризовавших влияние латинского языка на развитие современных европейских языков, в особенности – русского.

**Задачи дисциплины (модуля):** изучение грамматической системы латинского языка; овладение навыками перевода с латинского языка на русский и с русского на латинский; изучение латинской лексики в сопоставлении с русской; изучение латинских словообразовательных моделей: латинские префиксы, суффиксы; изучение латинской фразеологии в историко-филологическом и лингвистическом аспекте; ознакомление студентов с реалиями античной культуры.

Дисциплина (модуль) направлена на формирование следующих компетенций:

<b>Компетенция</b> (код и наименование)	<b>Индикаторы компетенций</b> (код и наименование)	<b>Результаты обучения</b>
УК-4 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия	<b>Знать:</b> результаты и итоги филологических исследований по латинскому языку
	УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках	<b>Уметь:</b> характеризовать латинский язык, как язык раннехристианской Церкви, богослужебный и литературный язык средневековой Европы, язык католического мира
		<b>Владеть:</b> умениями и навыками историко-филологического анализа религиозных текстов

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.  
Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы.